

*Questions orales*

Le secteur des pêches de l'ouest de Terre-Neuve est en crise. Le ministre des Pêches peut-il me dire quelle mesure le gouvernement fédéral entend prendre pour refaire les stocks de morue du golfe et quelle mesure le gouvernement fédéral entend prendre, tant à court qu'à long terme, pour aider les pêcheurs et les travailleurs d'usine qui sont désorganisés et défavorisés économiquement par suite de cette crise des stocks de morue du golfe?

**L'hon. John C. Crosbie (ministre des Pêches et des Océans et ministre de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique):** Monsieur le Président, nous continuons de gérer les pêches du golfe en conformité avec les conseils que nous donnent le CSCPCA et les scientifiques canadiens.

Il y a eu une baisse considérable du total des prises admissibles de morue du golfe ces dernières années et cela, conformément aux conseils des scientifiques.

À ma connaissance, la situation de ces stocks n'est pas critique à l'heure actuelle, mais nous avons dû restreindre le nombre des bateaux à engin mobile à cause de la taille des morues qu'ils prenaient et d'autres activités qu'il fallait décourager.

**M. Brian Tobin (Humber—Sainte-Barbe—Baie Verte):** Monsieur le Président, pour ma part, je veux assurer à la Chambre que je veux bien collaborer avec le ministre et le gouvernement, mais ce n'est pas chose facile quand ce ministre dit qu'il n'y a pas de crise, alors que les débarquements sont passés de plus de 90 millions de livres en 1982 à 30 millions et quelques en 1991 et que les débarquements de morue ont connu une baisse de 67 p. 100.

Je veux citer au ministre un rapport qui a été préparé pour lui par son ministère en décembre 1990. Son auteur est William Steele, de Politiques et Planification des programmes, au bureau de la région du Golfe. Voici les conclusions du rapport et je cite: «L'industrie de la morue dans l'ouest de Terre-Neuve est en crise. Dans cette région, la pêche à engins fixes est condamnée si l'on ne fait rien pour recréer les stocks de morues dans un proche avenir.»

Ce rapport est vieux de 24 mois et la baisse s'est poursuivie dans l'intervalle. Qu'est-ce que le ministre a fait depuis décembre 1990 pour freiner la diminution de la population de morues? Que fait-il actuellement pour reconstituer ces stocks de morues et pour aider les familles de pêcheurs qui sont durement touchées par cette crise? Car il y a bel et bien une crise dans la pêche à la morue.

**L'hon. John C. Crosbie (ministre des Pêches et des Océans et ministre de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique):** Monsieur le Président, les chiffres cités aujourd'hui par le député ne sont pas nouveaux.

**Mme Copps:** Il n'y a pas de nouveaux poissons non plus.

**M. Crosbie:** Je vais répondre si on veut bien me laisser parler. Il n'y a rien de neuf dans les chiffres communiqués aujourd'hui par le député. Le total des prises admissibles a été fixé il y a des mois sur les conseils du SSCPCA, de scientifiques canadiens.

Ce n'est pas parce que le député se lève à la Chambre et pousse des cris qu'il y a une situation de crise. Les stocks de morue dans le golfe sont certes un sujet d'inquiétude et il a fallu interdire de pêcher de grandes quantités de petites morues, surtout au moyen de bateaux à engins mobiles. Cela, nous le savons depuis des mois, il n'y a donc pas une crise soudaine dans le golfe aujourd'hui.

**L'hon. Roger C. Simmons (Burin—Saint-Georges):** Monsieur le Président, pour une raison ou une autre le ministre choisit aujourd'hui de minimiser ce problème. Il sait pourtant que les pêches dans le Golfe et les pêcheries de l'Atlantique en général sont dans une situation déplorable.

Le ministre a pris connaissance des chiffres concernant les secteurs 3PN et 4R. Les chiffres sont pires encore que pour la morue du nord, aussi peu encourageants puissent-ils être. Aucune industrie au Canada n'est plus durement éprouvée; sa situation est comparable à celle des Prairies durant la sécheresse des années 30.

Les résidents de la circonscription du ministre et de ma propre circonscription perdent leurs maisons. Leurs voitures sont saisies. Ils n'ont pas d'argent pour acheter de la nourriture. Ils ont besoin d'argent maintenant. Qu'entend faire le ministre pour les aider?

**L'hon. John C. Crosbie (ministre des Pêches et des Océans et ministre de l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique):** Monsieur le Président, nous savons tous que les réserves de morue du nord, dans la province de Terre-Neuve en particulier, posent un grave problème à l'industrie de la pêche. Nous savons aussi que d'autres stocks subissent des pressions considérables.

Aucune urgence ne vient de se produire dans d'autres secteurs. D'autres secteurs des pêches connaissent aussi des difficultés. Nous avons adopté des programmes, comme l'an dernier le Programme d'indemnisation contre les glaces et d'autres mesures, pour contrer les difficultés.